

# ARTHIS

— WOODS AND CRAFTS



◆ CÆSAR ◆  
C E R A M I C H E

# ARTHIS

— WOODS AND CRAFTS

Dalle nobili arti che hanno elevato a maestria la lavorazione del legno, l'ispirazione per una collezione in grès porcellanato di straordinaria bellezza. Arthis infonde nuova linfa alla capacità di tramutare la materia naturale in sapienza artigianale, portando in dote calore ed eleganza in qualsiasi contesto di design.

• CÆSAR •  
CERAMICHE



*Von den noblen Künsten, die die Holzbearbeitung zur Meisterschaft erhoben haben, stammt die Inspiration für eine Feinsteinzeugkollektion von außergewöhnlicher Schönheit. Arthis verleiht der Kunst, die natürliche Materie in handwerkliche Meisterwerke zu verwandeln, neuen Schwung. Und bringt damit Wärme und Eleganz in jeden Designkontext.*

*Вдохновением для создания керамогранитной коллекции удивительной красоты послужило прикладное искусство, которое возвело обработку дерева в ранг мастерства. Arthis оживляет навыки превращения натурального материала в ремесленное умение, привнося тепло и элегантность в любое дизайнерское пространство.*

*From the noble arts that have transformed woodworking into a master's craft, the inspiration for an extraordinarily beautiful collection of porcelain stoneware. Arthis nourishes with new life the capacity to turn a natural material into the skill of the artisan, to bring warmth and elegance to any design context.*

*La maestria artigianale qui a élevé le travail du bois au rang d'un art véritable inspire cette collection de grès cérame d'une extraordinaire beauté. Arthis imprime un nouvel élan à la capacité de transformer la matière naturelle en savoir-faire artisanal et apporte chaleur et élégance dans n'importe quel environnement design.*



- V A P O R -

12

MONOCALIBRO, RETTIFICATO E SQUADRATO

*Rectified, squared, one caliber  
Rectifié et mis d'équerre.*

*Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig  
Ретифицированная, одного калибра.*



20x120 • 7 7/8'' x 47 2/8''



Chevron DX /SX  
20x120 • 7 7/8'' x 47 2/8''

Aextra20

IL GRES PORCELLANATO IN 20MM

*Aextra20: 20mm porcelain stoneware  
Aextra20: le grès cérame en 20mm  
Aextra20: das 20mm starke Feinsteinzeug  
Aextra20: керамогранит толщиной 20 мм*



30x120 • 15 5/8'' x 47 2/8''



60x60 • 23 5/8'' x 23 5/8''

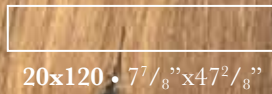
- N A T U R -

22

MONOCALIBRO, RETTIFICATO E SQUADRATO

*Rectified, squared, one caliber  
Rectifié et mis d'équerre.*

*Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig  
Ретифицированная, одного калибра.*



20x120 • 7 7/8'' x 47 2/8''



Chevron DX /SX  
20x120 • 7 7/8'' x 47 2/8''

Aextra20

IL GRES PORCELLANATO IN 20MM

*Aextra20: 20mm porcelain stoneware  
Aextra20: le grès cérame en 20mm  
Aextra20: das 20mm starke Feinsteinzeug  
Aextra20: керамогранит толщиной 20 мм*



30x120 • 15 5/8'' x 47 2/8''

- O L E U M -

32

MONOCALIBRO, RETTIFICATO E SQUADRATO

*Rectified, squared, one caliber  
Rectifié et mis d'équerre.*

*Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig  
Ретифицированная, одного калибра.*



20x120 • 7 7/8'' x 47 2/8''



Chevron DX /SX  
20x120 • 7 7/8'' x 47 2/8''

Aextra20

IL GRES PORCELLANATO IN 20MM

*Aextra20: 20mm porcelain stoneware  
Aextra20: le grès cérame en 20mm  
Aextra20: das 20mm starke Feinsteinzeug  
Aextra20: керамогранит толщиной 20 мм*



30x120 • 15 5/8'' x 47 2/8''

- R O Y A L -

40

MONOCALIBRO, RETTIFICATO E SQUADRATO

*Rectified, squared, one caliber  
Rectifié et mis d'équerre.*

*Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig  
Ретифицированная, одного калибра.*



20x120 • 7 7/8'' x 47 2/8''



Chevron DX /SX  
20x120 • 7 7/8'' x 47 2/8''

NEW SIZE

- 7,5 X 60 -

2<sup>15</sup>/<sub>16</sub>"x23<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"

Un nuovo formato che accresce il sapore artigianale della collezione: il listello 7,5x60 non rettificato si presta a suggestive combinazioni di posa a correre, o a spina italiana a pavimento e rivestimento.

*A new size that enhances the artisanal appeal of the collection: the non-rectified 7.5x60 listel is ideal for offset and herringbone installation both on floors and walls.*

*Un nouveau format augmente l'esprit artisanal de la collection : le listel 7,5x60 non rectifié se prête à différentes combinaisons de pose : à pans coupés ou en chevrons, au sol comme au mur.*

*Ein neues Format steigert die handwerkliche Optik der Kollektion: Die nicht rektifizierte Leiste 7,5x60 bietet sich für ansprechende, fortlaufend oder im italienischen Fischgrätmuster verlegte Kombinationen an Wand und Boden an.*

*Новый формат дополняет ремесленный характер этой коллекции: необрезная рейка 7,5x60 см позволяет выполнять очаровательные схемы напольной или настенной укладки в разгон или итальянской елочкой.*



NON RETTIFICATO

*Not rectified . Non rectifié . Nicht rektifiziert . Не ретифицированный*



Floor: Oleum 7,5x60  
Tecnolito Magensium 60x60 Strutturato/Textured  
Wall: Vapor 7,5x60

DECORS

## - I M P R E S S I O N -

20x120 • 7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>”x47<sup>2</sup>/<sub>8</sub>”

Un suggestivo pattern geometrico affiora in superficie e genera un affascinante intreccio con gli elementi tipici della materia naturale. Impression si ispira alle tecniche di pirografia e, in abbinamento alle varianti Natur e Vapor, dona ricchezza e complessità grafica alla collezione.

*An evocative geometric pattern surfaces and entwines with the typical elements of the natural reference material to create a fascinating combination. Impression draws its inspiration from pyrography. By means of the match with the Natur and Vapor variations, it gives richness and complexity to the collection.*

*Un motif géométrique suggestif remonte la surface et crée de ravissants entrelacs avec les éléments emblématiques de la matière naturelle. Impression s'inspire de techniques de pyrogravure et, associé aux variantes Natur et Vapor, il donne à la collection de la richesse et de la complexité graphique.*

*Ein attraktives geometrisches Muster erscheint auf der Oberfläche und bildet ein faszinierendes Geflecht mit den typischen Elementen der natürlichen Materie. Impression ist an der Technik der Brandmalerei inspiriert und verleiht der Kollektion - im Mix mit den Grundfliesen Natur und Vapor - eine reiche und komplexe Grafik.*

*Привлекательный геометрический мотив выступает на поверхности и создает прелестное сочетание с характерными для натурального материала элементами. Impression воспроизводит эффект выжигания и, в сочетании с вариантами Natur и Vapor, наделяет коллекцию графическим богатством и многообразием.*

Vapor

## - K E R F -

20x120 • 7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>”x47<sup>2</sup>/<sub>8</sub>”

Il decoro Kerf, che può lavorare in combinazione con i fondi Natur e Vapor, riproduce le fattezze delle assi rifinite in “taglio sega”. Attraversando la superficie in senso orizzontale, i tagli formano una fitta trama con i nodi e le venature, dando vita ad un effetto vissuto ma al contempo moderno e ricercato.

*The Kerf decoration, that works well with the Natur and Vapor base tiles, reproduces the appearance of saw-cut planks. By crossing the surface in a horizontal direction, the cuts form an intricate texture with the knots and veins to offer an effect that is seasoned and at the same time modern and refined.*

*Le décor Kerf, qui peut être coordonné avec les fonds Natur et Vapor, reproduit l'aspect des planches offrant une finition « coupée à la scie ». Traversant la surface à l'horizontale, les coupes forment une trame dense avec les nœuds et les veines, en créant ainsi un effet vieilli mais également moderne et raffiné.*

*Das Dekor Kerf kann mit den Grundfliesen Natur und Vapor kombiniert werden: Es bildet das Aussehen von gesägten Holzbrettern nach. Sägeschnitte durchziehen die Oberflächen waagerecht und bilden mit Knoten und Äderungen ein dichtes Geflecht. Daraus entsteht eine wie von der Zeit gezeichnete, aber zugleich auch moderne und edle optische Wirkung.*

*Декор Kerf, который можно сочетать с фоновой плиткой Natur и Vapor, воспроизводит доски с “распиленной” отделкой. Проходя по поверхности в горизонтальном направлении, распил образует плотный рисунок из сучков и фактуры дерева, создавая эффект изношенного материала, который является очень современным и изысканным.*

Natur

# - M O O D S P A C E S -

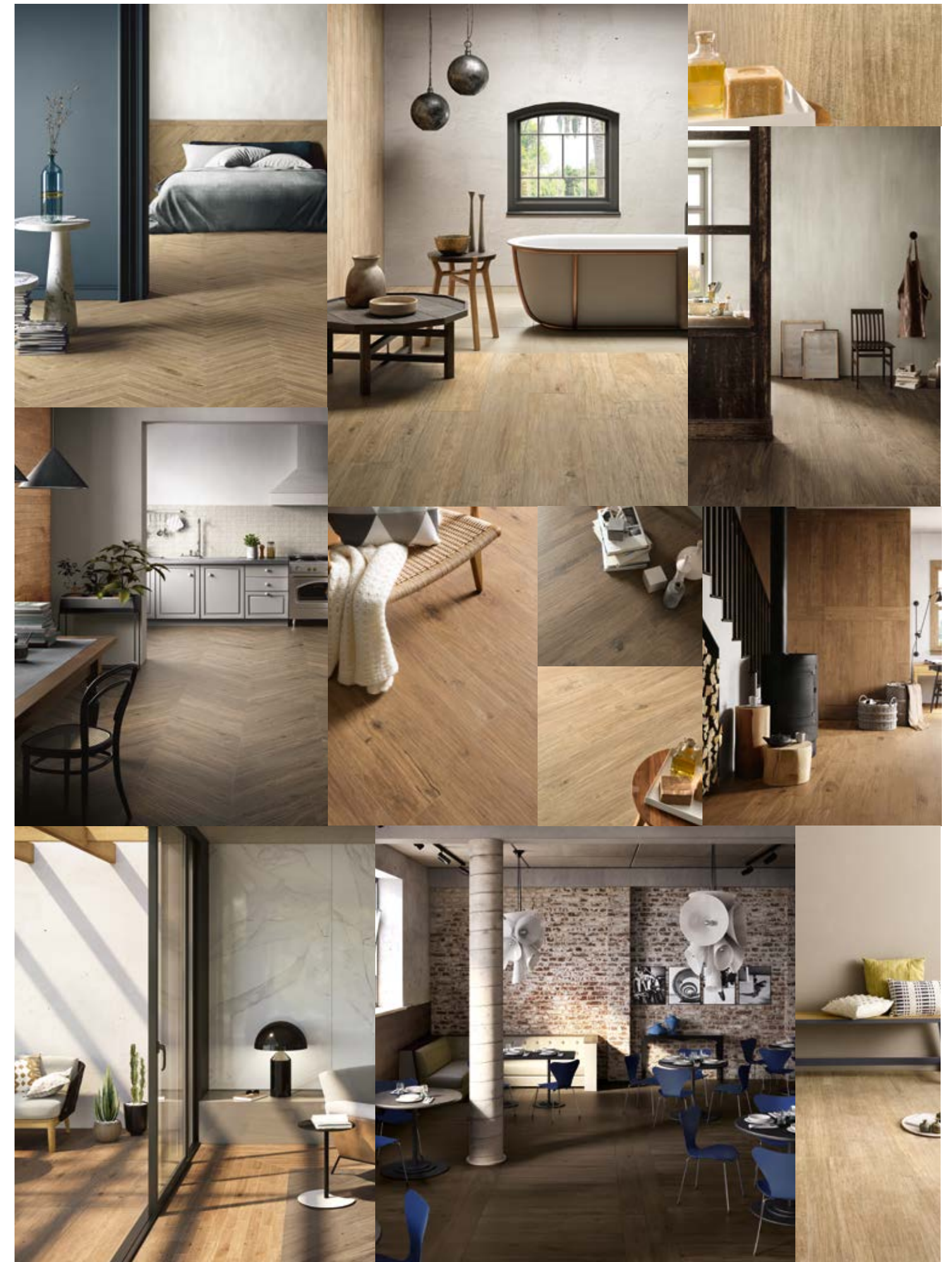
L'emozione delle cose fatte a mano mescolando amore per la materia, rispetto della tradizione e miglioramento continuo frutto di sapienti gesti quotidiani. Nel mondo di Arthis passato, presente e futuro si fondono in una materia viva e pulsante che trasmette un senso di ispirata artigianalità contemporanea agli spazi residenziali e commerciali.

*The emotion that only handmade things can offer blends with love for materials, respect for traditions and the continuous improvement resulting from masterful daily gestures. In the world of Arthis, past, present and future blend in a material that is full of life to offer a feeling of inspired contemporary craftsmanship to residential and commercial spaces.*

*L'émotion du travail fait main mélange l'amour de la matière, le respect de la tradition et l'amélioration continue, conséquence de savants gestes quotidiens. Dans l'univers d'Arthis, passé, présent et avenir se fondent en une matière vivante et palpitante qui confère une allure artisanale moderne qui est inspirée aux espaces résidentiels et commerciaux.*

*Die Emotion handgefertigter Dinge, in denen sich die Liebe zur Materie, Respekt für die Tradition und kontinuierliche Verbesserung aus Tag für Tag wiederholen, kunstfertigen Gesten vermengen. In der Welt von Arthis verschmelzen Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft zu einer lebendigen, vibrierenden Materie, die in Wohn- und Gewerberäumen das Flair zeitgenössischer Handwerkskunst spürbar macht.*

*Очарование вещей, являющихся результатом ручной работы, объединяет любовь к материалу, уважение традиций и непрерывное совершенствование при помощи умелых ежедневных движений. В мире Arthis прошлое, настоящее и будущее сливаются воедино, создавая живой, пульсирующий материал, приносящий в жилые и торговые пространства чувство современного ремесленного характера.*



## - V A P O R -

Dall'evaporazione dei roveri l'ispirazione per una variante di colore chiaro, dalle grafiche tenui e lievemente desaturate, che veicola un senso di intima e sussurrata eleganza.

*The evaporation of oak is the inspiration of a light colour with subtle and slightly desaturated patterns, which conveys a feeling of intimate and whispered elegance. - À partir de l'évaporation des chênes s'inspire cette variante de couleur claire, le graphisme ténu et légèrement désaturé qui véhicule une impression d'élégance intime et discrète. - Das gedämpfte Eichenholz ist die Inspirationsquelle für eine helle Farbvariante, mit einer zarten Grafik und leicht entsättigt. Sie vermittelt eine Empfindung warmer, wie geflüsterter Eleganz. - Выпаривание древесины дуба послужило источником вдохновения для создания светлого варианта материала с нежным, слегка обесцвеченным рисунком, придающим ощущение уютной и негромкой элегантности.*





Wall: Vapor Chevron 20x120 - Vapor 7,5x60



Floor: Vapor 20x120  
Portraits Faro 60x60 Strutturato/Textured  
Wall: Vapor Impression 20x120



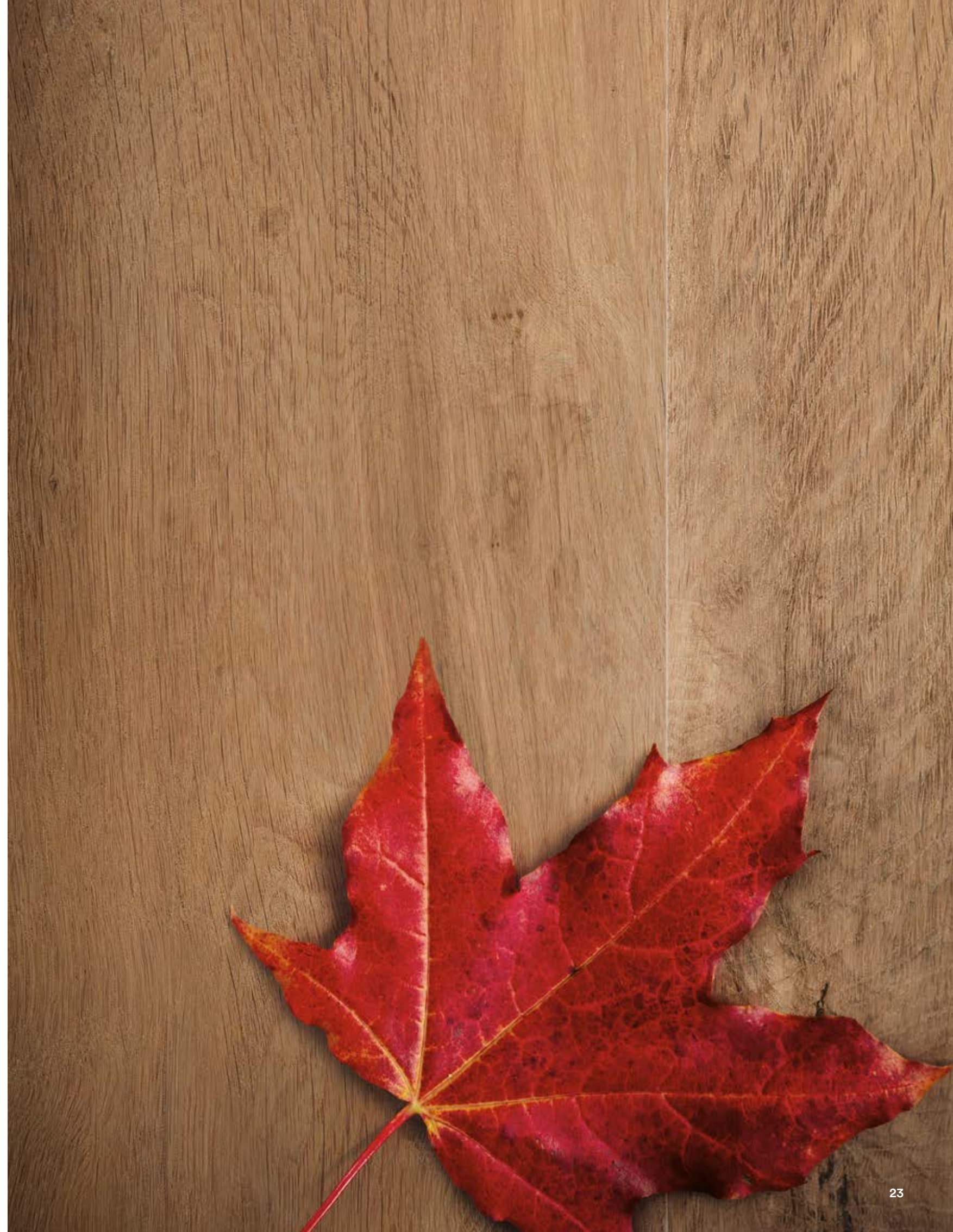
Floor: Vapor 20x120  
Wall: Vapor Impression 20x120



## - N A T U R -

Toni morbidi e luminosi per grafiche che ai minuziosi dettagli del legno naturale combinano i segni più scuri delle stuccature. Calore e artigianalità per un riuscito stile rustico contemporaneo.

*Soft and luminous tones for patterns that combine the darker marks of stucco work to the minute details of natural wood. Warmth and craftsmanship for an accomplished contemporary rustic style. - Des tons doux et lumineux pour des graphismes qui associent les marques plus foncées des stucs aux détails minutieux du bois naturel. Un caractère chaleureux et artisanal pour un style rustique contemporain. - Wärme und leuchtende Nuancen für Muster, die minutiöse Naturholzdetails mit dunkleren Kittspuren kombinieren. Wärme und handwerklicher Charakter für einen zeitgemäß ländlichen Stil. - Мягкие и светлые тона создают графические мотивы, сочетающие мелкие детали натурального дерева с более темными цветами шпаклевки. Тепло и ремесленное мастерство создают удачный современный стиль рустик.*





Floor: Natur 20x120  
Wall: Natur Kerf 20x120



Floor: Natur 20x120  
Wall: Natur Kerf 20x120



Floor: Natur 7,5x60 - Royal 20x120  
Floor Out: Natur 40x120 Aextra20  
Wall: Anima Calacatta Oro 120x278 Lucidato

## - O L E U M -

Un marrone caldo e suadente che eredita la grande forza dei roveri impregnati a olio.  
Per ambientazioni accoglienti in cui artigianale faccia spontaneamente rima con naturale.

*A warm and mellow brown that inherits the great strength of oil-saturated oak. For welcoming environments where craftsmanship rhymes with a natural style. - Un brun chaud et suave qui tire sa grande force des chênes huilés. Pour des pièces accueillantes où artisanal se conjugue spontanément avec naturel. - Ein warmes, schmeichelndes Braun, das die große Kraft ölgetränkten Eichenholzes besitzt. Für ein behagliches Ambiente, in dem handwerkliches Flair mit einer natürlichen Wirkung einhergeht. - Теплый и впечатляющий коричневый цвет обладает могуществом пропитанной маслом древесины дуба. Он создает уютные интерьеры, в которых ремесленное мастерство спонтанно согласуется с натуральностью.*







Floor: Oleum Chevron 20x120  
Wall: Built Path 7,5x30



Floor: Oleum Chevron 20x120





Floor: Oleum 20x120  
Wall: Built Yard 120x120



## - R O Y A L -

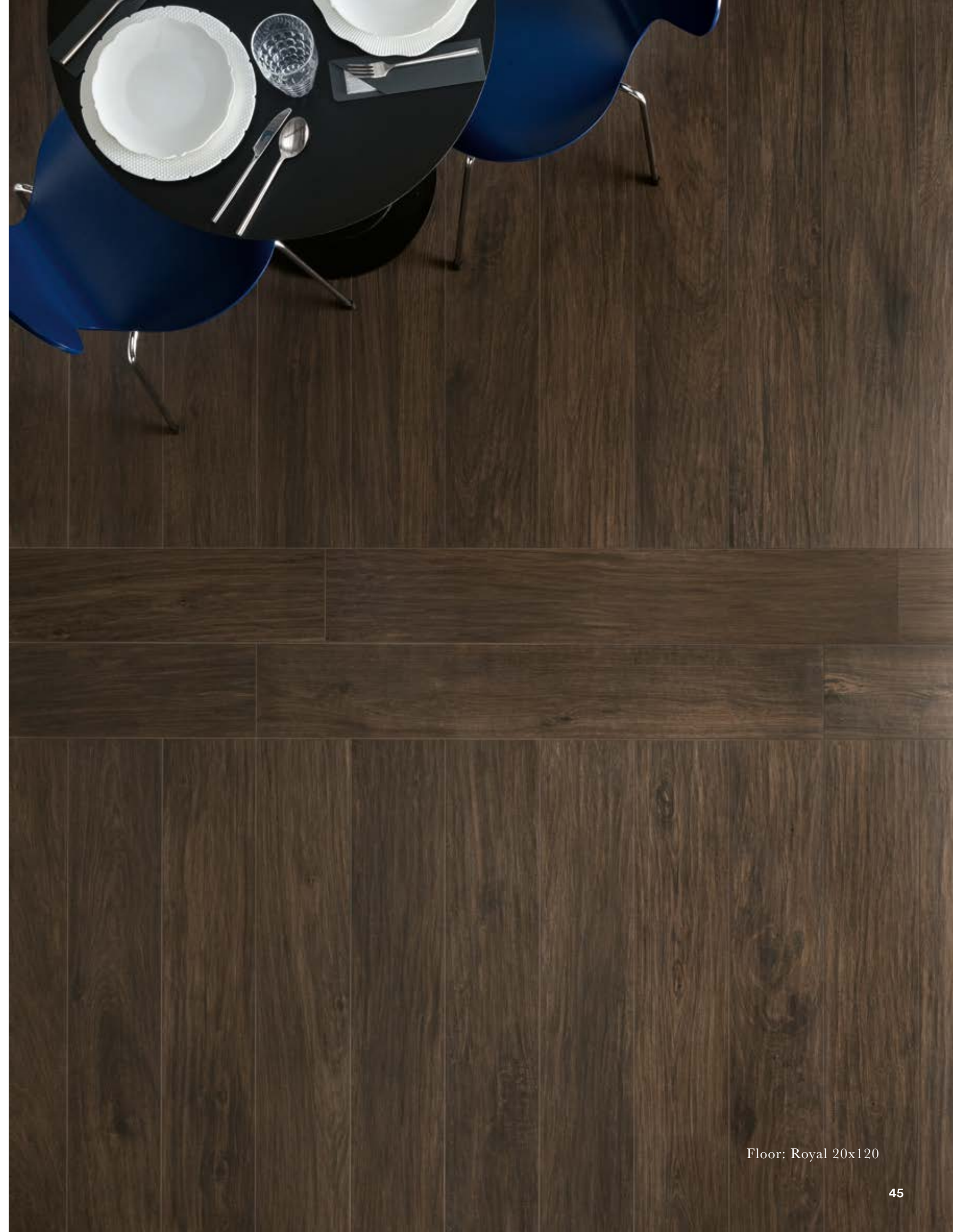
Una variante dai toni scuri, intensi e avvolgenti che restituisce lo straordinario carattere dei roveri invecchiati. Per un design contemporaneo ammantato di una nobile e sapiente eleganza.

*A variation with darker, more intense and enveloping tones that recall the extraordinary character of seasoned oak. For a contemporary look cloaked in a noble and masterful elegance. - Une variante de tonalités foncées, intenses et enveloppantes qui traduit le caractère hors du commun des chênes vieillis. Pour une décoration contemporaine drapée d'une noble et savante élégance. - Eine Variante in dunklen, tiefen und behaglichen Farbtönen besticht mit der außergewöhnlichen Ausstrahlung gealterten Eichenholzes. Für ein zeitgenössisches Design von edler und meisterhafter Eleganz. - Вариант в темных, насыщенных и мягких тонах воссоздает великолепный характер состаренного дуба. Современный дизайн приобретает благородную и умелую элегантность.*





Floor: Royal 20x120  
Wall: Royal 20x120



# GAMMA

RANGE • GAMME • PRODUKTANGEBOT • ГАММА

• CÆSAR •  
CERAMICHE



\*La liste a jour des produits et formats des séries certifiées QB-UPEC est disponible en usine.

## - V A P O R -



20x120 • 7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>"x47<sup>2</sup>/<sub>8</sub>"  
Chevron DX /SX  
20x120 • 7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>"x47<sup>2</sup>/<sub>8</sub>"

**Monocalibro, rettificato e squadrato.**  
*Rectified, squared, one caliber. Rectifié et mis d'équerre. Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig. Пету фицированнас, одинаго калибра.*

V3

## - O L E U M -



20x120 • 7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>"x47<sup>2</sup>/<sub>8</sub>"  
Chevron DX /SX  
20x120 • 7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>"x47<sup>2</sup>/<sub>8</sub>"

**Monocalibro, rettificato e squadrato.**  
*Rectified, squared, one caliber. Rectifié et mis d'équerre. Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig. Пету фицированнас, одинаго калибра.*

V3



## - N A T U R -



20x120 • 7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>"x47<sup>2</sup>/<sub>8</sub>"  
Chevron DX /SX  
20x120 • 7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>"x47<sup>2</sup>/<sub>8</sub>"

**Monocalibro, rettificato e squadrato.**  
*Rectified, squared, one caliber. Rectifié et mis d'équerre. Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig. Пету фицированнас, одинаго калибра.*

V3



## - R O Y A L -



20x120 • 7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>"x47<sup>2</sup>/<sub>8</sub>"  
Chevron DX /SX  
20x120 • 7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>"x47<sup>2</sup>/<sub>8</sub>"

**Monocalibro, rettificato e squadrato.**  
*Rectified, squared, one caliber. Rectifié et mis d'équerre. Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig. Пету фицированнас, одинаго калибра.*

V3



# DECORI

DECORS • DECORE • DEKORE • ОДНАГО

Monocalibro, rettificato e squadrato. Rectified, squared, one caliber. Rectifié et mis d'équerre.  
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig. Пету фицированнас, одинаго калибра.

## - IMPRESSION -



Vapor  
20x120 • 7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>"x47<sup>2</sup>/<sub>8</sub>"



Natur  
20x120 • 7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>"x47<sup>2</sup>/<sub>8</sub>"



## - KERF -



Vapor  
20x120 • 7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>"x47<sup>2</sup>/<sub>8</sub>"



Natur  
20x120 • 7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>"x47<sup>2</sup>/<sub>8</sub>"



# AEXTRA 20

OPEN YOUR STYLE

Grip monocalibro, rettificato e squadrato. Grip rectified, squared, one caliber  
Grip monocalibre, rectifié et mis d'équerre. Grip Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig. Grip Пету фицированнас, одинаго калибра



## - VAPOR -



30x120 • 15<sup>6</sup>/<sub>8</sub>"x47<sup>2</sup>/<sub>8</sub>"

V3

## - NATUR -



30x120 • 15<sup>6</sup>/<sub>8</sub>"x47<sup>2</sup>/<sub>8</sub>"

V3

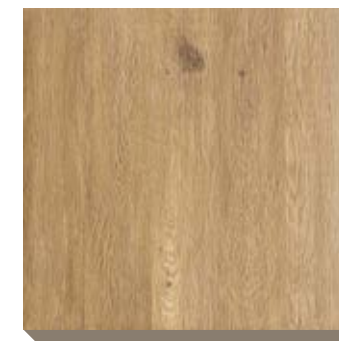


## - OLEUM -



30x120 • 15<sup>6</sup>/<sub>8</sub>"x47<sup>2</sup>/<sub>8</sub>"

V3



60x60 • 23<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"x23<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"



Il sistema Aextra20 di Ceramiche Caesar si compone di lastre monolitiche in grès porcellanato perfettamente squadrate e rettificato di spessore 20 mm, con finitura superficiale antiscivolo. Grazie alle caratteristiche di elevata resistenza del grès Caesar ed alla possibilità di scegliere tra quattro diverse modalità di posa, Aextra20 è la soluzione ideale per ogni tipo di pavimentazione in esterno.

Aextra20 by Ceramiche Caesar consists of single-piece porcelain stoneware slabs, perfectly squared and rectified with 20mm thickness, with anti-slip surface finish. Thanks to the tremendous resistance of Caesar porcelain stoneware and the opportunity to choose from among four different installation systems, Aextra20 is the perfect solution for any outdoor flooring.

Le système Aextra20 de Ceramiche Caesar se compose de dalles monolithiques en grès cérame parfaitement d'équerre et rectifiées, de 20 mm d'épaisseur, avec finition antidérapante de la surface. Grâce aux caractéristiques de résistance élevée du grès Caesar et à la possibilité de choisir parmi quatre modalités de pose différentes, Aextra20 est la solution idéale pour tout type de carrelage d'extérieur.

Das System Aextra20 von Ceramiche Caesar umfasst perfekt rechtwinklige, rektifizierte Monolithplatten aus Feinsteinzeug von 20 mm Stärke, mit rutschfester Oberfläche. Dank der hohen Beständigkeit des Caesar-Feinsteinzeugs und der Auswahl aus vier verschiedenen Verlegetechniken ist Aextra20 die ideale Lösung für jeden Bodenbelag im Freien.

Aextra20 компания Caesar это система напольных покрытий на базе рефицированных керамогранитных плит толщиной 20 мм с прпятствующей скольжению поверхностью. Благодаря высокой стойкости керамогранита и четырем разным способам укладки Aextra20 подходит для устройства самых разнообразных наружных полов.




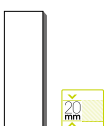

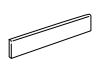


# LA GAMMA

RANGE - GAMME - PRODUKTANGEBOT - ГАММА

# IMBALLI

PACKAGING - CONDITIONNEMENT - VERPACKUNGS - EINHEITEN - УПАКОВКА

	 20x120 cm 7 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> " x 47 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "	 Chevron 20x120 cm 7 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> " x 47 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "	 7,5x60 cm 2 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> " x 23 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "	 Aextra 20 30x120 cm 15 <sup>9</sup> / <sub>8</sub> " x 47 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "	 Aextra 20 60x60 cm 23 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> " x 23 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "	 Battiscopa - Bullnose Plinthe - Sockel - Плинтус 6,2x60 cm 2 <sup>7</sup> / <sub>16</sub> " x 23 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "
Vapor	●	●	▲	■	■	●
Natur	●	●	▲	■	■	●
Oleum	●	●	▲	■	■	●
Royal	●	●	▲			●

● **Naturale, Monocalibro, rettificato e squadrato.**

*Matt, Rectified, squared, one caliber. Naturel, Rectifié et mis d'équerre. Natur, Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkeling. Матовая, Ретифицированная, однокалибра.*

■ **Grip, Monocalibro, rettificato e squadrato.**

*Grip, Rectified, squared, one caliber. Grip, Rectifié et mis d'équerre. Grip, Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkeling. Grip, Ретифицированная, однокалибра.*

▲ **Naturale non rettificato.**

*Matt Non Rectified. Naturel Non Rectifié. Natur Non Rektifiziert. природный Non одно.*

## IMBALLI - PACKAGING - CONDITIONNEMENT - VERPACKUNGS-EINHEITEN - УПАКОВКА

FORMATO - SIZE - FORMAT - ФОРМАТ	SCATOLA - BOX - BOÛTE - KARTON - КОРОБКА			PALLET - PALLETTE - ПАЛЛЕТА				
	CM	INCHES	PZ.	MQ	KG	SC	MQ	KG
20x120	7 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> " x 47 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "		6	1,44	~31,10	32	46,08	~995,20
Chevron 20x120	7 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> " x 47 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "		4	0,80	~17,20	30	24,00	~516,00
7,5x60	2 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> " x 23 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "		22	0,99	~19,10	60	59,40	~1146,00
40x120 Aextra20	11 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> " x 47 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "		2	0,96	~41,50	24	23,04	~996,00
60x60 Aextra20	23 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> " x 23 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "		2	0,72	~32,00	30	21,60	~960,00

**Chevron 20x120 è inscatolato a 4 pezzi per scatola, suddivisi tra 2 destri e 2 sinistri**

*Chevron 20x120 is packed in boxes containing 4 pieces each, 2 left and 2 right - Les carreaux Chevron 20x120 sont conditionnés 4 par 4, 2 droits et 2 gauches - Chevron 20x120 ist in Kartons mit jeweils 4 Fliesen, 2 rechten und 2 linken, verpackt - Chevron 20x120 упаковывается по 4 штуки на коробку, 2 правые и 2 левые.*

# AVVERTENZE



V3 **Variazioni moderate. Differenze di tono significative.** *Moderate variation. Significant shade variations. Variations modérées. Différences de nuance significatives. Dezent Abweichungen. Deutliche Farbunterschiede. Умеренные различия. Плитки сильно различаются по тону.*

**Si raccomanda l'utilizzo di una fuga di 2/3 mm al fine di semplificare le operazioni di posa e ottimizzare la naturalezza del risultato finale**

*We recommend you a 2/3 mm grout joint to simplify the laying and optimize the naturalness of the final result.*

*Un joint de 2/3 mm est conseillé afin de simplifier les opérations de pose et optimiser l'effet naturel du résultat final.*

*Es wird empfohlen mit einer Fuge von 2/3 mm zu arbeiten, um am Ende den Verlegevorgang zu vereinfachen und die bestmögliche Natürlichkeit der Arbeit zu erzielen.*

*Для облегчения операций укладки и повышения натуральности вида конечного результата рекомендуется выполнять шов шириной 2-3 мм.*

**Al fine di facilitare la manutenzione ordinaria si raccomanda di effettuare un lavaggio acido dopo 48 ore dalla stuccatura con un acido specifico per grès porcellanato**

*In order to favour the ordinary maintenance procedures, it is recommended to carry out an acid wash of the surface after 48 hours from grout filling using an acid agent specific for porcelain stoneware tiles.*

*Afin de faciliter l'entretien ordinaire de votre carrelage, nous vous conseillons de le laver 48 heures après le colmatage des joints, avec un acide spécifique pour grès cérame*
















*Um die Instandhaltung zu erleichtern, empfiehlt es sich 48 Stunden nach der Stuckatur mit einer sauren Lösung speziell für Feinsteinzeug zu waschen*

*Чтобы упростить уход за плиткой, спустя 48 часов после затирки швов рекомендуется выполнить обработку кислотным продуктом, пригодным для керамогранита.*

# CARATTERISTICHE TECNICHE

TILE PERFORMANCE DATA - CARACTERISTIQUE TECHNIQUE  
TECHNISCHE DATEN - ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Classificazione secondo EN ISO 14411 ISO 13006 annesso G gruppo BIa con  $E_r \leq 0,5\%$  - Classification in accordance with EN ISO 14411 ISO 13006 annex G standards BIa with  $E_r \leq 0,5\%$   
Classification selon EN ISO 14411 ISO 13006 annexe G groupe BIa avec  $E_r \leq 0,5\%$  - Klassifizierung gemäß EN ISO 14411 ISO 13006 anlage G Gruppe BIa mit  $E_r \leq 0,5\%$   
Классификация в соответствии с EN ISO 14411 ISO 13006, приложение G, стандарт BIa, где  $E_r \leq 0,5\%$

	CARATTERISTICA TECNICA - TILE PERFORMANCE DATA - CARACTERISTIQUE TECHNIQUE - TECHNISCHE DATEN - ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	NORMA - NORMS - NORME - NORM - НОРМА	VALORE * MEDIO "CAESAR" - AVERAGE "CAESAR" VALUE * VALEUR * MOYEN "CAESAR" "CAESAR" DURCHSCHNITTSWERT * СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ "CAESAR"	VALORE * MEDIO "CAESAR" * - AVERAGE "CAESAR" VALUE * * * * * <b>A E X T R A Z O</b> OPEN YOUR STYLE
	<b>Dimensione - Size</b> Dimension - Abmessungen - Размер	ISO 10545-2	<b>Conforme</b> - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	<b>Conforme</b> - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует
	<b>Assorbimento d'acqua*</b> - Water absorption* Absorption d'eau* - Wasseraufnahme* - % Поглощения воды*	ISO 10545-3	$\leq 0,1\%$	$\leq 0,1\%$
	<b>Resistenza alla flessione*</b> - Bending strength* Résistance à la flexion* - Biegezugfestigkeit* - Упругость*	ISO 10545-4	<b>Conforme</b> - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	Non applicabile a piastrelle con una forza di rottura $\geq 3000$ N Not applicable to tiles with a breaking strength $\geq 3000$ N N'est pas applicable aux carreaux avec une charge de rupture $\geq 3000$ N Nicht anwendbar bei Fliesen mit einer Bruchlast $\geq 3000$ N Не применяется в отношении плиток с прочностью на разрыв $\geq 3000$ N
	<b>Sforzo di rottura (S)</b> - Breaking strength Charge de rupture - Bruchlast - Разрушающее усилие	ISO 10545-4	Sps $\geq 7,5$ mm S $\geq 1300$ N	> 10.000 N
	<b>Resistenza all'abrasione profonda*</b> - Deep scratch resistance* Résistance à l'abrasion profonde* - Widerstand gegen Tiefenverschleiß* Устойчивость к глубокому истиранию*	ISO 10545-6	$\leq 145$ mm <sup>3</sup>	$\leq 145$ mm <sup>3</sup>
	<b>Coefficiente di dilatazione termica lineare*</b> Thermal linear expansion coefficient* - Coefficient de dilatation thermique linéaire Koeffizient der linearen thermischen Dehnung* Коэффициент линейного теплового расширения*	ISO 10545-8	= 7 (10 <sup>-6</sup> °C <sup>-1</sup> )	= 7 (10 <sup>-6</sup> °C <sup>-1</sup> )
	<b>Resistenza agli sbalzi termici*</b> - Thermal shock resistance* Résistance aux écarts de température* - Temperaturwechsel Beständigkeit* Устойчивость к тепловому перепаду*	ISO 10545-9	<b>Resistente</b> - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	<b>Resistente</b> - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий
	<b>Dilatazione all'umidità*</b> - Expansion in humidity* Dilatation à l'humidité* - Feuchtigkeitsausdehnung* Расширение в условиях влажности*	ISO 10545-10	$\leq 0,1$ (mm/m)	$\leq 0,1$ (mm/m)
	<b>Resistenza al gelo*</b> - Frost resistance* Résistance au gel* - Frostbeständigkeit* Морозостойчивость*	ISO 10545-12	<b>Resistente</b> - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	<b>Resistente</b> - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий
	<b>Resistenza all'attacco chimico *</b> - Resistance to chemical attack * Résistance à l'attaque chimique * - Beständigkeit gegen Chemikalien * Устойчивость к химическому воздействию *	ISO 10545-13	<b>Resistente</b> - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	<b>Resistente</b> - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий
	<b>Carico statico</b> - Static load Charge statique - Statische Last Статическая нагрузка	EN 12825	-	<b>40x120</b> <b>60x60</b> <b>KN&gt; 8,0</b> <b>KN&gt; 7,0</b> <b>Centro</b> - Centre - Au centre - Mitte - По центру <b>Centro lato</b> - Side centre - Au centre latéralement Mitte Seite - По центру грани <b>Diagonale</b> - Diagonal - En diagonale Diagonal - По диагонали <b>KN&gt; 4,0</b> <b>KN&gt; 5,0</b> <b>KN&gt; 7,0</b> <b>KN&gt; 8,0</b>
	<b>Classe di carico di rottura***</b> - Breaking load class*** Classe de charge de rupture*** - Bruchlastklasse*** Класс стойкости к разрушающей нагрузке***	EN 1339		U11*** T11***
	<b>Resistenza alle macchie*</b> - Resistance to stains* Résistance aux taches* - Fleckenbeständigkeit * Устойчивость к образованию пятен*	ISO 10545-14	<b>Pulibile</b> - Cleanable Nettoyable - Leicht zu reinigen Чистящийся	<b>Pulibile</b> - Cleanable Nettoyable - Leicht zu reinigen - Чистящийся
	<b>Resistenza allo scivolamento**</b> - Slip resistance** Résistance au glissement** - Rutschhemmende Eigenschaft** Сопротивление скольжению**	DIN 51130-51097	<b>R9</b>	<b>R11 C</b>
	<b>Spessore nominale</b> - Nominal Thickness Épaisseur nominal - Nominalstärke Номинальная толщина		<b>9 mm</b>	<b>20 mm</b>

\* Valori medi riferiti agli ultimi due anni di produzione e relativi alla finitura naturale del prodotto - Average values referred to the last two years of production and related to the matt finish of the product - Valeurs moyennes des deux dernières années de production et relatifs à la finition naturelle du produit - Durchschnittswerte, die sich auf die letzten zwei Produktionsjahre beziehen und auf die matte Oberfläche - Средние значения относятся к последним двум годам производства и натуральной отделке поверхности.

\*\* Valori relativi alla finitura naturale del prodotto ed a test effettuati da laboratori esterni accreditati, disponibili in azienda; ci rendiamo disponibili alla verifica dell'eventuale lotto interessato all'acquisto. As far as values relating to the matt finish of the product and to tests carried out by certified external laboratories whose results are available upon request at Headoffice, we are willing to check the lot you are interested in purchasing. Valeurs se référant à la finition naturelle du produit selon des tests effectués par des laboratoires extérieurs accrédités et à la disposition de toute personne intéressée auprès de nos bureaux; nous sommes disponibles pour le contrôle de l'éventuel lot concerné par l'achat. - Werte bezogen auf das natürliche Produktfinish und in anerkannten externen Labors geprüft, im Unternehmen erhältlich; für eventuelle Prüfungen der zu erwerbenden Warenposten stehen wir gern zur Verfügung. - Значения, касающиеся натуральных характеристик изделий и тестов, выполненных внешними авторизованными лабораториями, имеются компании. Мы готовы выполнить проверку партии товара, которую намереваетесь приобрести.

\*\*\* Dato riferito al formato 60x60 cm. - Detail referred to the 60x60 cm size. - Donnée se rapportant au format 60x60 cm. - Auf die Formate 60x60 cm bezogen. - Значения, касающиеся натуральных характеристик изделий и тестов.

● Per prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina - For domestic chemicals and swimming pool additives - Pour produits chimiques à usage domestique et additifs pour piscines - Für chemische Produkte für den Hausgebrauch und Schwimmbadzusätze - Для бытовых химикатов и добавок для бассейнов.

▲ Valore minimo richiesto ANSI A137.1 - 2012 > 0,42 - Minimum Value Required ANSI A137.1 - 2012 > 0,42 - Valeur Minimum Demandée ANSI A137.1 - 2012 > 0,42 - Erforderlicher Mindestwert ANSI A137.1 - 2012 > 0,42 - Минимальное требуемое значение по ANSI A137.1-2012 >0,42

Le tonalità dei campioni sono da considerarsi puramente indicative - Tones of samples are indicative - Les tonalités des échantillons sont purement indicatives  
Die Farbtöne der Muster sind als rein indicativ zu betrachten - Las tonalidades de las muestras deben considerarse puramente indicativas.

# MADE IN ITALY. UN VALORE COMPLETO.

MADE IN ITALY. A COMPLETE VALUE. - MADE IN ITALY. UNE VALEUR COMPLETE.  
MADE IN ITALY. EIN ECHTER WERT. - СДЕЛАНО В ИТАЛИИ. ВСЕОХВАТЫВАЮЩАЯ ЦЕННОСТЬ.

Dal 1988 noi di Ceramiche Caesar produciamo grès porcellanato di altissima qualità rigorosamente "Made in Italy", frutto di tecnologie all'avanguardia e investimenti costanti per offrirti prodotti sicuri ed ecosostenibili, sviluppati nel rispetto dell'ambiente e delle persone che lavorano con noi.

Perseguiamo l'eccellenza estetica oltre che tecnica, facendo tesoro della nostra visione globale e della nostra cultura di design. Ci impegniamo a curare nel dettaglio tutte le fasi di lavoro ed a comunicare con chiarezza l'origine dei nostri prodotti, garantendo rispetto e trasparenza massimi verso rivenditori e consumatori finali.

Chi sceglie Ceramiche Caesar è quindi certo di acquistare prodotti italiani realizzati con materie prime sicure, da maestranze altamente qualificate che operano nelle migliori condizioni di lavoro possibili, utilizzando processi a ridotto impatto ambientale.

At Ceramiche Caesar, we have been producing strictly "Made in Italy", high quality porcelain tiles since 1988, the result of cutting-edge technologies and constant investment to offer you safe, eco-sustainable products, developed with respect for the environment and the people who work with us.

We pursue both aesthetic and technical excellence, treasuring our global vision and our design culture. We are committed to taking care of all stages of the work in detail and to clearly communicate the origin of our products, ensuring maximum respect and transparency towards retailers and end consumers.

Whoever chooses Ceramiche Caesar is therefore sure that they are purchasing Italian products made from safe raw materials, by a highly qualified workforce that operates in the best possible working conditions, using processes with a reduced environmental impact.

Depuis 1988, chez Ceramiche Caesar, nous produisons du grès cérame de très bonne qualité, rigoureusement « Made in Italy », issu de technologie à l'avant-garde et d'investissements constants, pour vous proposer des produits sûrs et durables, conçus dans le respect de l'environnement et des personnes qui travaillent avec nous.

Nous visons l'excellence esthétique et technique, en exploitant notre vision globale et notre culture du design. Nous nous engageons à soigner en détail toutes les phases de notre travail et à communiquer clairement l'origine de nos produits, garantissant le maximum de respect et transparence envers les revendeurs et les clients finaux.

Choisir Ceramiche Caesar, cela signifie être certain d'opter pour des produits italiens, réalisés avec des matières premières sûres, par des ouvriers très qualifiés qui travaillent dans des conditions de travail optimales, et dont les processus ont un impact environnemental réduit.

Seit 1988 produzieren wir von Ceramiche Caesar Feinsteinzeug von höchster Qualität, und ausschließlich „Made in Italy“. Ergebnis von Technologien, die Maßstäbe setzen, und von kontinuierlichen Investitionen, um Ihnen stets sichere und ökologisch nachhaltige Produkte zu bieten. Die wir mit Rücksicht auf die Umwelt und auf die Personen, die mit uns arbeiten, entwickeln.

Unserer globalen Vision und unserer Designkultur entsprechend streben wir neben technischer Exzellenz auch ästhetische Vollkommenheit an. Wir führen alle Arbeitsphasen detailgenau aus und geben stets die Herkunft unserer Produkte an. Das ist eine Garantie für Respekt und Transparenz gegenüber unseren Händlern und Endverbrauchern.

Wer sich für Ceramiche Caesar entscheidet, hat damit die Gewissheit, italienische Produkte aus sicheren Rohstoffen zu erhalten, die von hochqualifiziertem Personal unter bestmöglichen Arbeitsbedingungen und mit umweltschonenden Verfahren hergestellt werden.

Nачиная с 1988 года, мы, компания Ceramiche Caesar, производим керамогранит высочайшего качества, строго соответствующего концепции «Made in Italy», и являющегося плодом передовых технологий и постоянных инвестиций, направленных на то, чтобы обеспечить клиенту безопасные и экологически устойчивые продукты, которые были разработаны при соблюдении принципа бережного отношения к окружающей среде и уважительного отношения к нашим сотрудникам.

Наша цель - достичь эстетического и технического совершенства, придать драгоценную окраску нашему глобальному видению и нашей культуре дизайна. Мы берем на себя обязательство заботиться в деталях о всех этапах производственного процесса и четко заявлять о происхождении наших продуктов, гарантируя максимальное уважение и прозрачность дилерам и конечным потребителям.

Покупатель, выбирающий продукцию Ceramiche Caesar, уверен в том, что он покупает итальянский продукт, изготовленный из безопасных сырьевых материалов высококвалифицированными специалистами, работающими в максимально улучшенных условиях и опирающимися на производственные процессы, которые оказывают низкое отрицательное влияние на окружающую среду.

• CÆSAR •  
C E R A M I C H E

http://www.caesar.it - e-mail: info@caesar.it



MADE IN ITALY



# ARTHIS

— WOODS AND CRAFTS

◆ CÆSAR ◆  
C E R A M I C H E

Ceramiche Caesar S.p.A.

Via Canaletto, 49 - 41042 Spezzano di Fiorano - Modena - Italy

Tel. +39 0536 817111 - Fax +39 0536 817298 - 817300

[www.caesar.it](http://www.caesar.it) - [info@caesar.it](mailto:info@caesar.it)